



## EON-DISPLAY-8



**Product information**

The DISPLAY panel is used to read values and to change value settings. The DISPLAY panel can also be used to read and reset alarms. For additional information, see the VEX product instructions and the supplementary guidelines “Alarm list and menu overview for VEX100” or “Alarm list and menu overview for VEX200”.

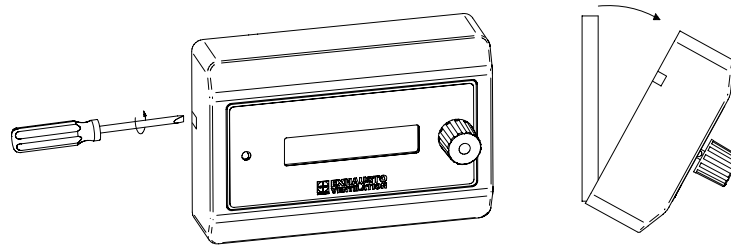
**NB**

You can only read one DISPLAY panel at a time, i.e. you cannot have two DISPLAY panels connected and active at the same time.

**Fitting the DISPLAY-panel**

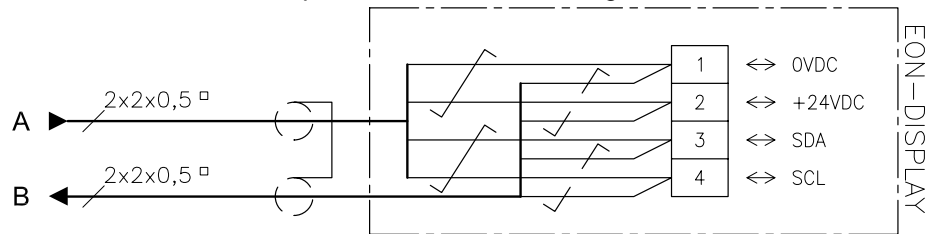
The fitting plate must be mounted on a flat surface.

To remove the display panel from the mounting plate, insert a screwdriver carefully into the holes on either side of the panel and twist the panel away from the mounting plate. The panel can then be dismantled.



**Connection diagram**

Connect the EON-DISPLAY panel as shown in the diagram below.

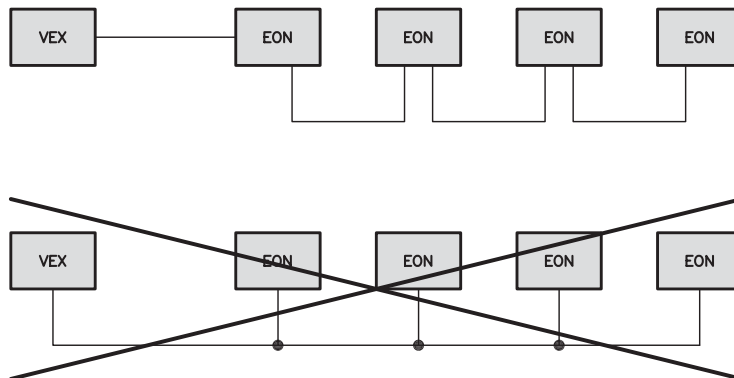


**A:** From the previous EON module

To see how to connect a shielded cable, please see chapter 4, section: “Connection of shielded cable to EON-BUS” in the instructions for the VEX unit.

**NB**

All EON modules must be connected in series – like “pearls on a string” – from the connection box.



The total length of the EON connection must not exceed 50 m (see chapter 4, section: “Wiring diagram” in the instructions for the VEX unit).

## Produktinformation

DISPLAY-panelet anvendes til aflæsning af værdier samt til ændring af indstillede værdier. DISPLAY-panelet skal desuden benyttes til aflæsning og nulstilling af alarmer. For mere uddybende information se produktvejledning på VEX, samt tillægsvejledning "Alarmliste og menuoversigt for VEX100" eller "Alarmliste og menuoversigt for VEX200".

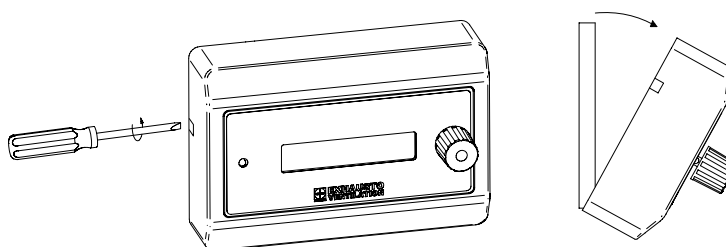
### Bemærk

Der kan kun aflæses på et DISPLAY-panel ad gangen, der kan altså ikke være 2 DISPLAY-paneler tilkoblet og aktive samtidigt.

## Montage af DISPLAY-panel

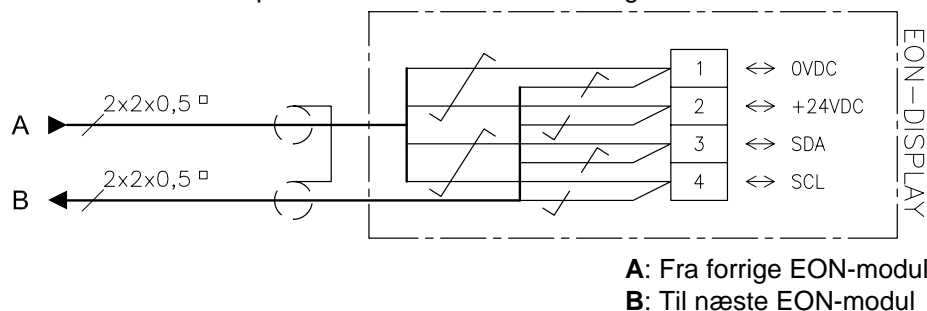
Montagepladen skal monteres på et plant underlag.

DISPLAY-panelet skilles fra montagepladen ved at stikke en skruetrækker forsigtigt ind i tappene på hver side af panelet og vippe panelet løs fra montagepladen. Herefter kan panelet demonteres.



## Tilslutningsdiagram

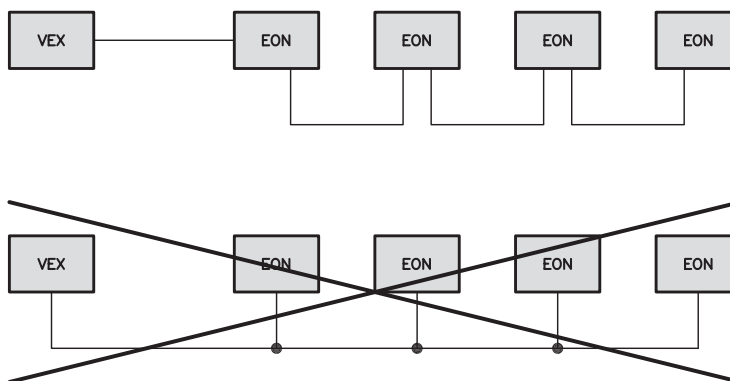
Tilslut EON-DISPLAY-panelet efter nedenstående diagram.



Tilslutning af skærmet kabel kan ses i kapitel 4, afsnit: "Tilslutning af skærmet kabel til EON-bus" i produktvejledningen for VEX-aggregatet

### Bemærk

Alle EON-moduler skal kobles i serie som "perler på en snor", fra tilslutningsboksen.



Den samlede længde af EON-forbindelsen må ikke overstige 50 m (se kapitel 4, afsnit: "Kabelplan" i produktvejledningen for VEX-aggregatet).

**Produktinformation**

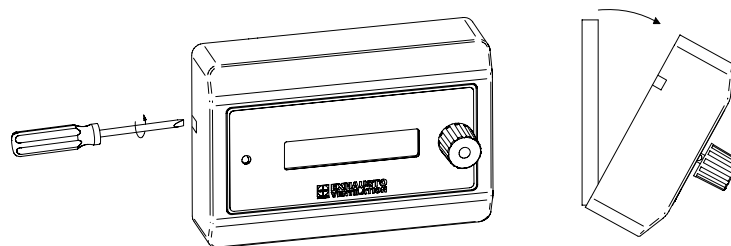
Das DISPLAY-Panel dient zum Ablesen von Werten sowie zum Ändern eingestellter Werte. Das DISPLAY-Panel dient ferner zum Ablesen und Zurücksetzen von Alarmen. Für zusätzliche Information siehe bitte die Betriebsanleitung des VEX-Gerätes sowie die Zusatzanleitung "Alarmliste und Menüübersicht für VEX100" oder "Alarmliste und Menüübersicht für VEX200".

**Hinweis** Es kann nur jeweils ein DISPLAY-Panel abgelesen werden, es können also nicht gleichzeitig 2 DISPLAY-Panels angeschlossen und aktiv sein.

**Montage des DISPLAY-Panels**

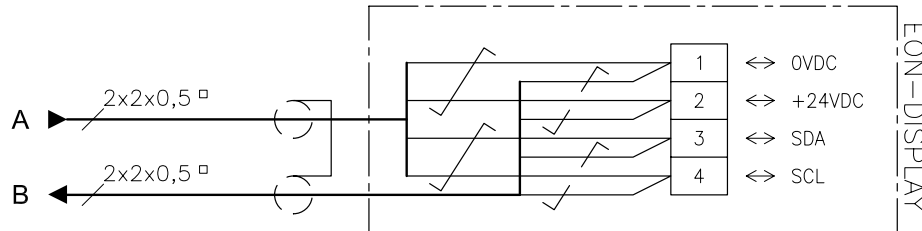
Die Montageplatte muß auf einer ebenen Unterlage montiert werden.

Das DISPLAY-Panel wie folgt von der Montageplatte trennen: Einen Schraubenzieher vorsichtig in die Öffnungen an den beiden Seiten des Panels stecken und das Panel von der Montageplatte lösen. Danach läßt sich das Panel entfernen.



**Anschlußdiagramm**

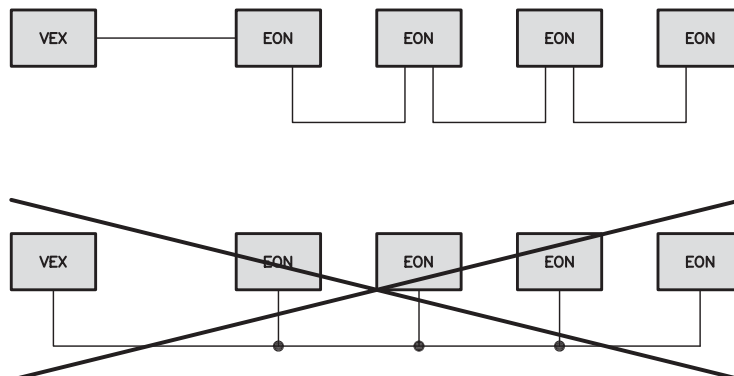
Das EON-DISPLAY-Panel nach dem untenstehenden Diagramm anschließen.



**A:** Vom vorigen EON-Modul

Der Anschluß eines geschirmten Twisted Pair-Kabels geht aus Kapitel 4, Abschnitt: "Elektrischer Anschluß des EON-Bus" in der Betriebsanleitung des VEX-Gerätes hervor.

**Hinweis** Sämtliche EON-Module sind strukturiert in Serie vom Anschlußkasten anzuschließen.



Die Gesamtlänge der EON-Verbindung darf 50 m nicht überschreiten (siehe Kapitel 4 Abschnitt: "Kabelplan" in der Betriebsanleitung des VEX-Gerätes).

## Produktinformasjon

DISPLAY-panelet brukes til å avlese verdier og til å endre innstilte verdier. DISPLAY-panelet skal dessuten brukes til å avlese og nullstille alarmer. For mer utdypende informasjon, se produktveiledning for VEX samt tilleggsveiledning "Alarmliste og menyoversikt for VEX100" eller "Alarmliste og menyoversikt for VEX200".

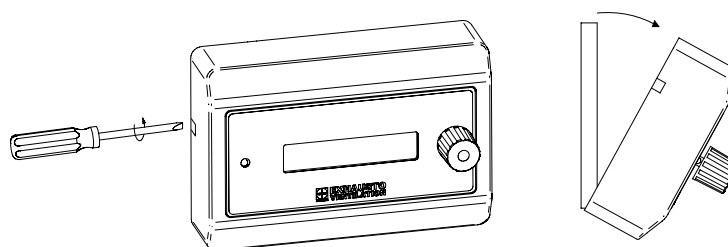
### Merk

Det kan bare avleses på ett DISPLAY-panel om gangen. Det kan altså ikke være to DISPLAY-paneler tilkoblet og aktive samtidig.

## Montering av DISPLAY-panel

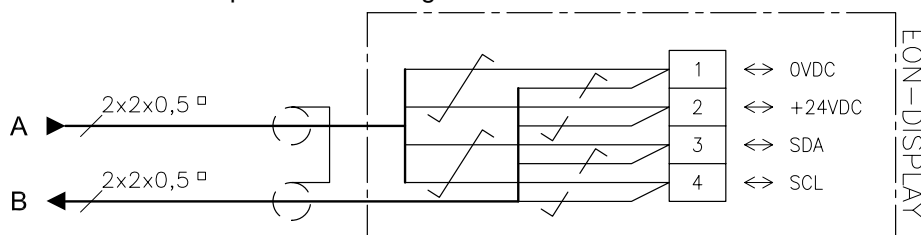
Monteringsplaten skal monteres på et plant underlag.

DISPLAY-panelet skilles fra monteringsplaten ved å stikke en skrutrekker forsiktig inn i tappene på hver side av panelet og vippe panelet løs fra monteringsplaten. Deretter kan panelet demonteres.



## Tilkoblingsdiagram

Tilkobl EON-DISPLAY-panelet etter diagrammet under.

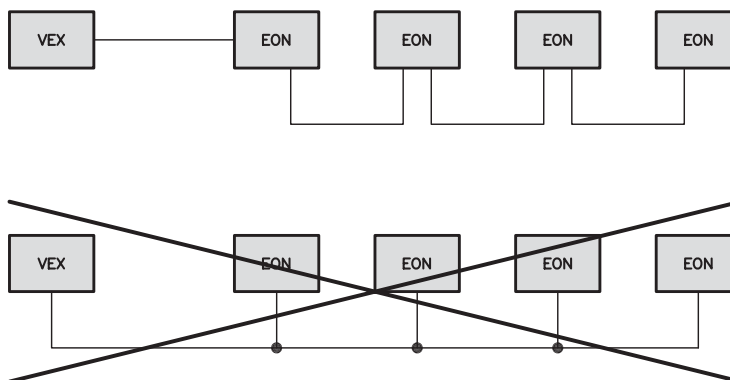


**A:** Fra forrige EON-modul  
**B:** Til neste EON-modul

Tilkobling av skjermet kabel kan sees i kapittel 4, avsnitt "Tilkobling av skjermet kabel til EON-buss" i produktveiledningen for VEX-aggregatet

### Merk

Alle EON-modulene skal kobles i serie som "perler på rad", fra tilkoblingsboksen.



Den samlede lengden på EON-forbindelsen må ikke overstige 50 m (se kapittel 4, avsnitt "Kabelplan" i produktveiledningen for VEX-aggregatet).

## Produktinformation

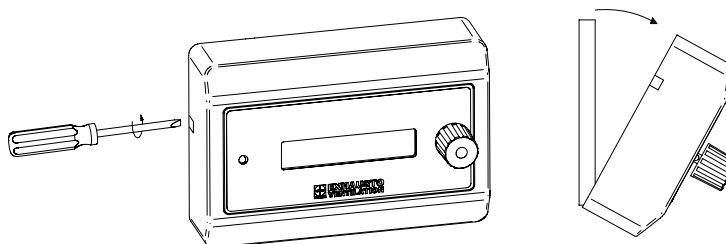
DISPLAY-panelen används för avläsning av värden samt för att ändra redan inställda värden. DISPLAY-panelen skall dessutom användas vid avläsning och nollställning av alarm. För mer information se handboken för VEX samt tilläggshandboken "Alarmlista och menyöversikt för VEX100" eller "Alarmlista och menyöversikt för VEX200".

**Obs!** Man kan bara göra avläsningar på en DISPLAY-panel åt gången. Man kan alltså inte ha två DISPLAY-paneler inkopplade och aktiva samtidigt.

## Montering av DISPLAY-panel

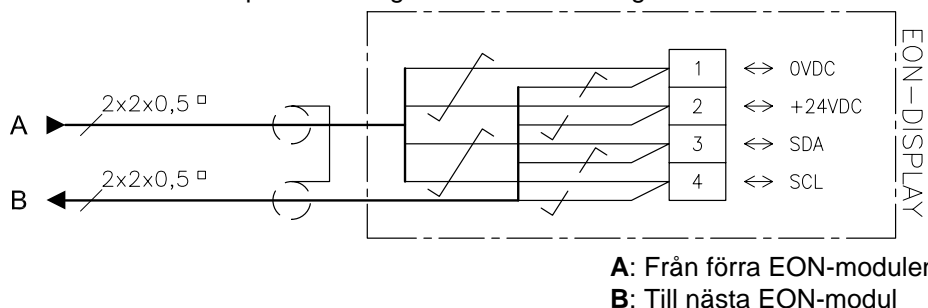
Monteringsplattan skall monteras på ett plant underlag.

DISPLAY-panelen tas bort från monteringsplattan genom att man försiktigt sticker in en skruvmejsel i urtagen på panelens båda sidor och vickar loss panelen från monteringsplattan. Sedan kan panelen demonteras.



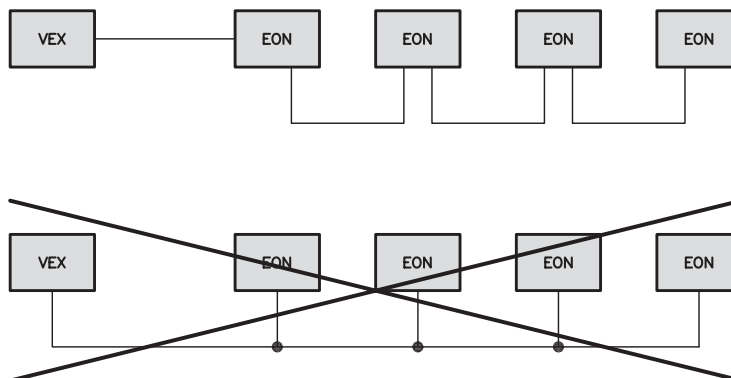
## Anslutningsdiagram

Anslut EON-DISPLAY-panelen enligt nedanstående diagram:



Anslutning av skärmad kabel beskrivs i kapitel 4, avsnitt "Anslutning av skärmad kabel till EON-buss" i handboken för VEX-aggregatet.

**Obs!** Alla EON-moduler skall parallellkopplas i en serie från anslutningsdosan.



Den totala längden av EON-förbindelsen får inte vara över 50 m (se kapitel 4, avsnitt "Kabelplan" i handboken för VEX-aggregatet).

## Productinformatie

Het DISPLAY-paneel wordt gebruikt voor het aflezen en wijzigen van ingestelde waarden. Het DISPLAY-paneel wordt ook gebruikt voor het aflezen en resetten van alarmen. Voor diepgaander informatie zie de producthandleiding voor de VEX en de aanvullende handleiding "Alarmlijst en menuoverzicht voor VEX100" of "Alarmlijst en menuoverzicht voor VEX200".

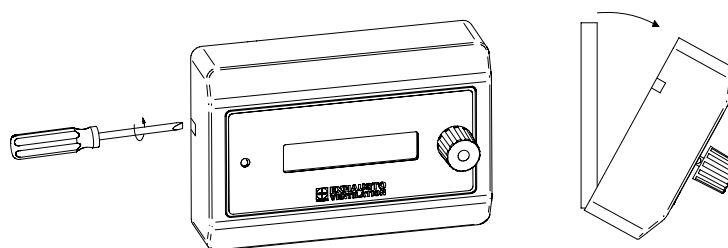
### Attentie

Er kan slechts één DISPLAY-paneel per keer afgelezen worden, er kunnen dus geen twee DISPLAY-panelen gelijktijdig aangesloten en actief zijn.

## Montage van het DISPLAY-paneel

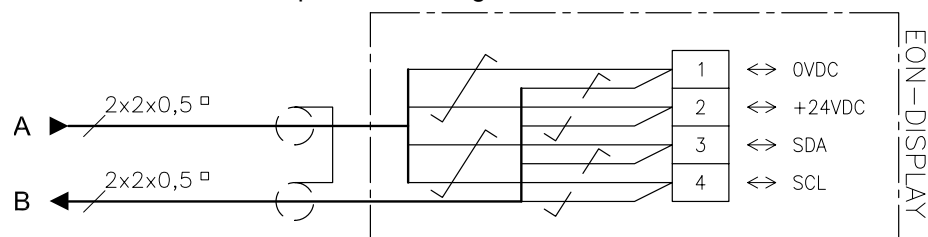
Monteer de montageplaat op een effen ondergrond.

Haal het DISPLAY-paneel van de montageplaat door een schroevendraaier voorzichtig in de gaten aan beide kanten te steken en het paneel van de montageplaat los te wippen. Nu kan het paneel gedemonteerd worden.



## Aansluitschema

Sluit het EON DISPLAY-paneel aan volgens onderstaand schema.



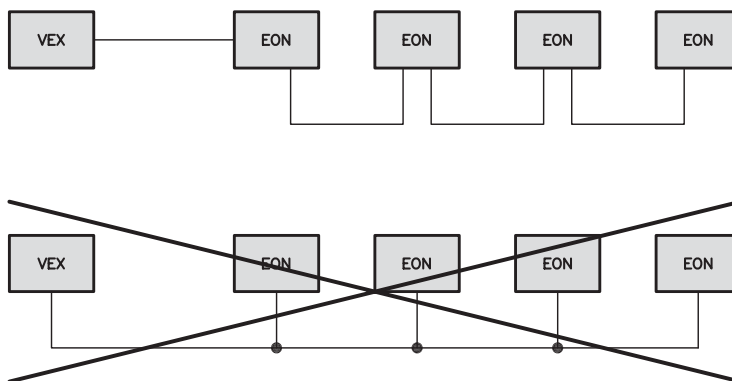
**A:** Van de vorige EON moduul.

**B:** Naar de volgende EON moduul.

De aansluiting van een afgeschermd kabel is te zien in hoofdstuk 4, hoofdstuk: "Aansluiting van afgeschermd kabel naar EON bus" in de producthandleiding voor de VEX unit.

### Attentie

Alle EON modulen moeten in serie als "parels aan een snoer" gekoppeld worden vanaf de aansluitbox.



De totale lengte van de EON verbinding mag niet langer zijn dan 50 m (zie hoofdstuk 4, hoofdstuk "Kabelschema in de producthandleiding voor de VEX unit").

## Tuotetiedot

Näyttöpaneelia käytetään arvojen lukemiseen sekä asetusarvojen muuttamiseen. Lisäksi sitä käytetään hälytysten lukemiseen ja nollaamiseen. Lisätietoja löytyy VEX-oppaasta sekä ohjeista "Hälytysluettelo ja valikoiden kuvaus VEX100" tai "Hälytysluettelo ja valikoiden kuvaus VEX200".

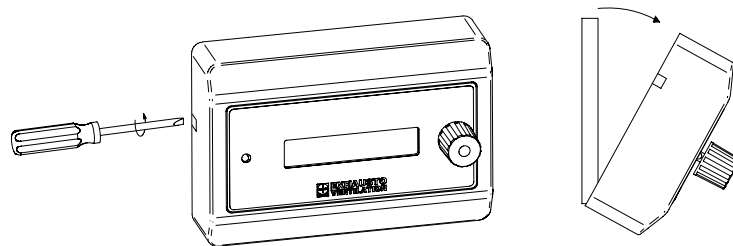
### Huomaa

Näyttöpaneeleja voidaan käyttää vain yhtä kerrallaan, koneessa ei voi olla aktiivisena yhtä aikaa kahta näyttöpaneelia.

## Näyttöpaneelin asentaminen

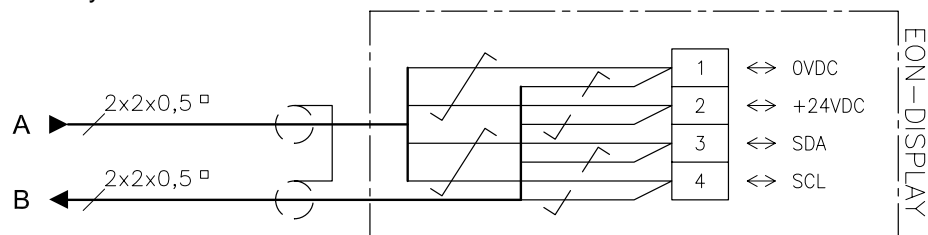
Asennuslevy asennetaan tasaiselle alustalle.

Näyttöpaneeli irrotetaan asennuslevystä liikuttamalla ruuvitalttaa varovasti paneelin reunoissa olevissa koloissa ja nostamalla paneeli pois paikaltaan.



## Kytkentäkaavio

EON-näyttö liitetään alla olevan kaavion mukaan.

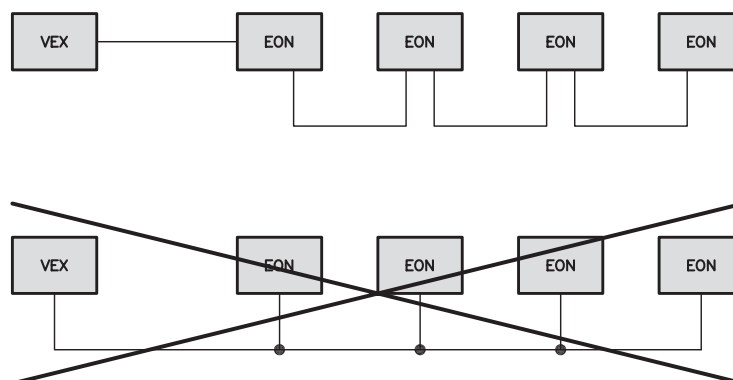


**A:** Edellisestä EON-moduulista  
**B:** Seuraavaan EON-moduuliin

Ohjeet suojatun johdon liittämiseen löytyvät VEX-koneen oppaan 4. luvun jaksosta "Suojatun johdon liittäminen EON-väylään".

### Huomaa

Kaikki EON-moduulit kytetään sarjassa riviin liitäntäkotelon jälkeen.



EON-yhteyden yhteenlaskettu pituus saa olla korkeintaan 50 m (ks. VEX-koneen oppaan 4. luku, jakso "Johtokaaviot").









**EXHAUSTO A/S**

Odensevej 76  
DK-5550 Langeskov  
Tel.: +45 6566 1234  
Fax: +45 6566 1110  
exhausto@exhausto.dk  
www.exhausto.dk

**EXHAUSTO GmbH**

Am Ockenheimer Graben 40  
D-55411 Bingen-Kempton  
Tel.: +49 6721 9178-112  
Fax: +49 6721 9178-97  
info@exhausto.de  
www.exhausto.de

**EXHAUSTO NORGE A/S**

Lilleakerveien 4  
N-0283 Oslo  
Tel.: +47 2412 4200  
Fax: +47 2412 4201  
post@exhausto.no  
www.exhausto.no

**EXHAUSTO Ventilation Ltd.**

Unit 1, Pelham Court  
Pelham Place  
Broadfield - Crawley  
West Sussex - RH11 9SH  
Tel. +44 (0) 1293 511555  
Fax +44 (0) 1293 533888  
info@exhausto-ventilation.co.uk  
www.exhausto-ventilation.co.uk

**EXHAUSTO AB**

Verkstadsgatan 13  
S-542 33 Mariestad  
Tel.: +46 501 39 33 40  
Fax: +46 501 39 33 41  
info@exhausto.se  
www.exhausto.se

**SCAN-PRO AG**

Postfach 74  
CH-8117 Fällanden  
Tel.: +41 43 355 34 00  
Fax: +41 43 355 34 09  
info@scanpro.ch  
www.scanpro.ch

**EXHAUSTO Suomi**

Nummiperkontie 21  
FI-21250 Masku  
Tel.: +358 45 113 2628  
Fax: +358 2 432 0013  
info@exhausto-ventilation.fi  
www.exhausto.com

**Carl Steiner HWI GmbH & Co KG**

Bäckerfeldstrasse 15-17  
A-4050 Traun  
Tel.: +43 7229 51021 0  
Fax: +43 7229 51021 1333  
lueftung@steiner-hwi.at  
www.steiner-hwi.at

**INATHERM B.V.**

Vijzelweg 10  
NL-5145 NK Waalwijk  
Tel.: +31 416 317 830  
Fax: +31 416 342 755  
sales@inatherm.nl  
www.inatherm.nl

**BM Vallá hf**

Stórhöfda 23  
IS-110 Reykjavik  
Tel.: +354 530 3400  
Fax: +354 530 3401  
bmvalla@bmvalla.is  
www.bmvalla.is